

CONSOLIDATED INDEX OF ARTICLES, NOTES & DECISIONS 2016

Articles & Notes published in 2016

Elliott GEISINGER, <i>Quousque tandem, Arbitrator, abutere patientia nostra?</i>	1
Aren GOLDSMITH, <i>Arbitration and EU Antitrust Follow-on Damages Actions</i>	10
Patrick DUMBERRY, <i>A Few Observations on the Remaining Fundamental Importance of Customary Rules in the Age of Treatification of International Investment Law</i>	41
Andrea MEIER, Anna Lea SETZ, <i>Arbitration Clauses in Third Party Beneficiary Contracts – Who May and Who Must Arbitrate?</i>	62
Reto MARGHITOLA, <i>Document Production: New Findings on an Old Issue</i>	78
Luiz Gustavo MEIRA MOSER, <i>Arbitration and Choice of Law in Cross-Border Transactions: A Potential Interplay?</i>	95
Johannes LANDBRECHT, <i>The Singapore International Commercial Court (SICC) – an Alternative to International Arbitration?</i>	112
Marc HENRY, <i>Arbitrage Tapie : Les affres d'un préjudice moral immoral</i>	207
Elliott GEINGER, <i>Dangerous “Da-Da-Da” (Ich liebe mich, Du liebst mich nicht)</i>	273
Felix DASSER, Piotr WÓJTOWICZ, <i>Challenges of Swiss Arbitral Awards – Updated and Extended Statistical Data as of 2015</i>	280
Alice FREMUTH-WOLF, <i>Mediation and Arbitration in Vienna – One-Stop-Shop Solution for Parties under the Vienna Rules and the new Vienna Mediation Rules</i>	301
Ned BEALE, James LANCASTER, Stephanie GEESINK, <i>Removing an Arbitrator: Recent Decisions of the English Court on Apparent Bias in International Arbitration</i>	322
Maximilian SATTLER, <i>Abandon Ship? West Tankers, Gazprom, and Anti-Suit Injunctions under “Brussels Ia”</i>	342
Dimitrij EULER, <i>Transparency Rules and the Mauritius Convention: A Favourable Haircut of the State’s Sovereignty in Investment Arbitration?</i> ..	355
Michael WIETZOREK, <i>The Story Continues: Ukrainian Court Proceedings After The Landmark Decision Of The Swiss Federal Supreme Court On res iudicata (4A_508/2013)</i>	375
Elliott GEISINGER, <i>Pivotal Times – But Which Way Will the Pivot Point?</i>	561
Harald SIPPEL, Marieke MINKKINEN, <i>The New KCAB Rules</i>	569

Christopher BOOG, Julie RANEDA, <i>The 2016 SIAC Rules: A State-of-the-Art Rules Revision Ensuring an even more Efficient Process</i>	584
Tarkan GÖKSU, <i>Schiedsgerichtlicher Instanzenzug – Welches Verfahren bei Rechtsmitteln an ein Oberschiedsgericht?</i>	606
Christian Alexander MEYER, <i>Agency and Distribution Contracts, Choice of Law and Arbitration in Europe</i>	629
Elliott GEISINGER, <i>No Solomon Please, We're Arbitrators</i>	825
Catherine A. KUNZ, <i>Enforcement of Arbitral Awards under the New York Convention in Switzerland – An overview of the current practice and case law of the Swiss Supreme Court</i>	836
Hilmar RAESCHKE-KESSLER, <i>The Arbitrator Nominated by an Insolvency Receiver or Liquidator and Conflicts of Interest</i>	866
Nadia SMAHI, <i>The Arbitrator's Liability and Immunity Under Swiss Law – Part I</i>	876
Mladen STOJILJKOVIĆ, <i>Arbitral Jurisdiction and Court Review: Three Swiss Federal Supreme Court Decisions to Reconsider</i>	897
Werner WENGER, <i>Polyvalente Schieds(gutachtens)klauseln – Anmerkungen zu BGE 142 III 220</i>	914

List of Decisions published in 2016

ARBITRAL DECISIONS

Swiss Chambers' Arbitration Institution, Case N° [...], (Swiss Rules 2004), Termination Order of 25 January 2016	394
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

SWISS CASE LAW

Swiss Federal Supreme Court

4A_54/2015 of 17 August 2015, A. AS v. B. SAL	134
4A_70/2015 of 29 April 2015, A. Sport Club v. B.....	147
4A_143/2015 of 14 July 2015, A.A. v. B. SA	158
4A_218/2015 of 28 October 2015, 1. A., 2. B., 3. C., 4. D. v. X.	165
4A_572/2015 of 6 January 2016, A. v. B. SA	171
4A_568/2015 of 10 December 2015, A. v. 1. B., 2. C.....	178
4A_599/2014 of 1 April 2015, D. v. 1. A., 2. B., 3. C.....	185
A_246/2014 of 15 July 2015, A. SA v. 1. B., 2. C., 3. D., 4. E., 5. F., 6. G., 7. H., 8. I., 9. J., 10. Fédération L.	190
4A_50/2013 of 2 October 2013, A. v. B.....	202
4A_324/2014 of 16 October 2014 (Excerpts), Fenerbahçe v. UEFA	400
4A_335/2014 of 18 December 2014 (Excerpts).....	418
4A_92/2015 of 18 May 2015 (Excerpt), A. v. Gesellschaft B.....	428
4A_172/2015 of 29 September 2015, 1. A., 2. B. AG v. C.	438
4A_392/2015 of 10 December 2015, A. v. B.	449
4A_54/2012 of 27 June 2012, X. v. Y. Inc.....	456
4A_586/2014 of 25 November 2014, A. v. IOK	465
4A_426/2015 of 11 April 2016, B. AG v. A. AG.....	469
5A_441/2015 of 4 February 2016, A. SA contre B. Ltd.....	482
4P.95/1995 of 6 May 1996, SandsHolding AG v. Weglokoks SA.....	490
4A_390/2014 of 20 February 2015, A. AG v. B. AG.....	641
4A_623/2014 of 30 April 2015, A. AG v. B.	650
4A_426/2014 of 6 May 2015, Club A. v. Club B.....	659
4A_356/2015 of 4 February 2016, 1. A.AG, 2. B.AG v. 1. C.AG, 2. D.AG.....	671

4A_483/2015 of 15 February 2016, A. v. B. LLC	683
4A_502/2015 of 19 January 2016, 1. A. (PTY) Limited, 2. B. (PTY) Limited v. C. LLC.....	685
4A_492/2015 (142 III 220) of 25 February 2016, A. v. B. AG	687
4A_490/2015 (142 III 230) of 25 February 2016, A. v. B. AG	701
4A_655/2014 (141 III 274) of 20 May 2015, A. v. B.	710
4A_428/2015 of 1 February 2016, A. v. B.	718
4A_136/2015 of 15 September 2015, Laboratoire A. v. 1. B. Ltd, 2. C.	725
4A_176/2015 of 9 November 2015, Club A. v. B.	738
4A_319/2015 of 5 January 2016, A. SA v. B. SA	744
4A_636/2014 of 16 March 2015, A. Corporation v. B. SA	749
4A_222/2015 of 28 January 2016, X. v. 1. United States Anti-Doping Agency (USADA), 2. Agence Mondiale Antidopage (AMA),.....	760
4A_510/2015 of 8 March 2016, X. v. Y.	928
4A_598/2014 of 14 January 2015, A. v. B.	936
4A_422/2015 (142 III 284) of 16 March 2016, 1. A. AG, 2. B. AG v. 1. X. SA, 2. Y. SA.....	958
4A_42/2016 of 3 May 2016, A.X. Sàrl v. 1. Y., 2. Z.....	958
4A_84/2015 (142 III 239) of 18 February 2016, X. Co. v. Z. Limited	967
4A_628/2015 (142 III 296) of 16 March 2016, X. Ltd v. Y. S.p.A.	988
5A_409/2014 of 15 September 2014, A. v. B.....	1015

Decisions Briefly Noted

4A_494/2015 of 17 February 2016, FC A. AG v. FC B. AG	497
5A_672/2015 of 2 September 2016	1030

FOREIGN CASE LAW

France: Cour d'appel de Paris, Pôle 1, Chambre 1, Arrêt 13/13278 du 17 février 2015 (extraits).....	204
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Headnotes of Decisions published in 2016

ARBITRAL DECISIONS

**Swiss Chambers' Arbitration Institution, Case N° [...],
(Swiss Rules 2004), Termination Order of 25 January 2016** **394**

A HOLDING SA (in liquidation), as assignee of B SA (in liquidation),
claimant, vs. C SA, Respondent, Before the Arbitral Tribunal composed of:
Sole Arbitrator

*Termination order – Claimant's failure to pay cost deposit – Allocation of
costs in the termination order*

*Abschreibungsverfügung nach Nichtbezahlen des Kostenvorschusses durch
die Klägerin – Kostenverlegung in der Abschreibungsverfügung*

*Ordonnance de clôture – Non-paiement de l'avance de frais demandée par le
Tribunal arbitral – Répartition des frais dans l'ordonnance de clôture*

SWISS CASE LAW

Swiss Federal Supreme Court Decisions

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_95/2013 vom 27. Juni 2013 **48**

X. Incorporation gegen Y. AG, Bundesrichterin Klett, Präsidentin,
Bundesrichter Corboz, Kolly, Gerichtsschreiber Leemann.

*Schiedsbeschwerde – Rechtliches Gehör – Fehlender Hinweis auf bestimmte
Beweismittel im Schiedsspruch stellt keine Verletzung des rechtlichen Gehörs
dar*

*Recours contre une sentence arbitrale – Le fait de ne pas mentionner certains
moyens de preuve dans la sentence ne constitue pas une violation du droit
d'être entendu*

*Request to set aside an arbitral award – Missing reference to specific
evidence in the award is not tantamount to a violation of the right to be heard*

I. zivilrechtliche Abteilung 4A_54/2015 vom 17. August 2015

134

A. AS gegen B. SAL, Bundesrichterin Klett, präsidierendes Mitglied, Bundesrichterinnen Hohl, Niquille, Gerichtsschreiber Leemann.

Schiedsbeschwerde – ICC Schiedsspruch – Parteiische Verhandlungsführung als Beschwerdegrund – Parteilichkeit nicht nachgewiesen – Beschwerdegrund verwirkt mangels sofortigen Protests anlässlich der Verhandlung – Rechtliches Gehör

Recours contre une sentence arbitrale CCI – Conduite partielle de l'audience – Partialité non démontrée – Le demandeur est forclos d'invoquer ce motif faute de l'avoir soulevé immédiatement lors de l'audience – Droit d'être entendu

Request to set aside an arbitral award (ICC) – Lack of impartiality in an arbitrator's conduct of the hearing as a ground for challenging the award – Alleged lack of impartiality not established – Estoppel due to plaintiff's failure to raise objections at the hearing itself – Right to be heard

I^{re} Cour de droit civil, 4A_70/2015 du 29 avril 2015

147

A. Sport Club contre B., Mmes les Juges Kiss, présidente, Klett et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale TAS – Droit d'être entendu – Principe du contradictoire – Refus de tenir une deuxième audience après le défaut du recourant lors de la première audience – Forclusion, dès lors que le conseil du recourant n'a pas maintenu sa demande initiale visant à la tenue d'une nouvelle audience jusqu'à la fin de la procédure – Ordre public

Schiedsbeschwerde – TAS Schiedsspruch – Rechtliches Gehör – Kontradiktorisches Verfahren – Verweigerung einer zweiten mündlichen Verhandlung nachdem der Beschwerdeführer der ersten Verhandlung fernblieb – Beschwerdegrund verwirkt, da nicht bis zum Verfahrensende aufrechterhalten – Ordre public

Request to set aside an arbitral award (CAS) – Right to be heard – Principle of adversarial proceedings – Refusal to hold a second hearing after the plaintiff had failed to attend the first hearing – Estoppel due to plaintiff's failure to maintain its request for another hearing until the end of the proceedings – Public policy

1^{re} Cour de droit civil, 4A_143/2015 du 14 juillet 2015 **158**

A.A. contre B. SA, Mmes et M. les Juges fédéraux Kiss, présidente, Kolly et Niquille. Greffière : Mme Monti.

Recours contre une sentence arbitrale – SIA 150 – Distinction entre arbitrage interne et international – Contrat simulé – Légitimation active du signataire ou de la réelle partie – Simulation non démontrée

Schiedsbeschwerde – SIA 150 Schiedsspruch – Abgrenzung von interner und internationaler Schiedsgerichtsbarkeit – Simulierter Vertrag – Aktivlegitimation des Unterzeichners oder der tatsächlichen Partei – Simulation nicht bewiesen

Request to set aside an arbitral award (SIA 150) – Distinction between domestic and international arbitration – Simulated contract – Standing to sue of the signatory or the real party – Simulation not established

1^{re} Cour de droit civil, 4A_218/2015 du 28 octobre 2015 **165**

1. A., 2. B., 3. C., 4. D. contre X., Mmes les Juges Kiss, présidente, Hohl et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale – Infra et ultra petita – Iura novit curia

Schiedsbeschwerde – Infra und ultra petita – Iura novit curia

Request to set aside an arbitral award – Failure to address certain claims and decision exceeding the arbitrators’ mission (infra and ultra petita) – Iura novit curia

1^{re} Cour de droit civil, 4A_572/2015 du 6 janvier 2016 (extraits) **171**

A. contre B. SA, Mmes les Juges Kiss, présidente, Klett et Niquille. Greffier: M. Carruzzo. (Extraits)

Recours contre une sentence arbitrale – Droit d’être entendu – Une partie qui n’avance pas de moyens de preuve à l’appui de sa critique des rapports d’expert produits par la partie adverse ne peut invoquer une violation de son droit d’être entendue lorsque le Tribunal adopte les conclusions de ces experts – Sûretés en garantie des dépens dans la procédure fédérale

Schiedsbeschwerde – Rechtliches Gehör – Eine Partei, die gegnerische Sachverständigengutachten kritisiert ohne einen Gegenbeweis vorzulegen, kann nicht eine Verletzung ihres rechtlichen Gehörs rügen, wenn das Schiedsgericht die Schlussfolgerungen dieser Sachverständigen übernimmt – Kostensicherheit im Verfahren vor Bundesgericht

Request to set aside award – Right to be heard – A party which criticises the opposing party’s expert reports but does not submit any evidence in support of its allegations cannot complain of a violation of its right to be heard when the Tribunal adopts the conclusions of those experts – Security for cost in the Supreme Court proceedings

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_568/2015 vom 10. Dezember 2015

178

A. gegen 1. B., 2. C., Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterinnen Klett, Hohl, Gerichtsschreiber Leemann.

Schiedsbeschwerde – Rechtliches Gehör – Ordre public gibt kein Anrecht auf jederzeitige Kündigung eines zeitlich befristeten Vertrags

Recours contre une sentence arbitrale – Droit d’être entendu – Ordre public – Pas de droit absolu à une résiliation à tout moment d’un contrat conclu pour une durée déterminée

Request to set aside award – Right to be heard – Public policy – No right to terminate for convenience a contract entered into for a specific term

I^{re} Cour de droit civil, 4A_599/2014 du 1 avril 2015 (extraits)

185

D. contre 1. A., 2. B., 3. C., Mmes et M. les Juges fédéraux Kiss, présidente, Kolly et Hohl. Greffier : M. Ramelet. (Extraits)

Arbitrage interne – Droit d’être entendu – Rencontres entre arbitre et expert sans la présence des parties – Dans sa sentence finale l’arbitre n’est pas lié par une décision procédurale antérieure concernant la production de pièces

Binnenschiedsverfahren – Rechtliches Gehör – Treffen zwischen Experten und Schiedsrichter in Abwesenheit der Parteien – Keine Bindungswirkung einer prozessualen Entscheidung betreffend Aktenedition auf den Hauptsachenentscheid

Domestic arbitration – Right to be heard – Meeting between expert and arbitrator in the absence of the parties – In its final award the arbitral tribunal is not bound by previous procedural decisions (on document production)

1^{re} Cour de droit civil, 4A_246/2014 du 15 juillet 2015 (extraits)

190

A. SA contre 1. B., 2. C., 3. D., 4. E., 5. F., 6. G., 7. H., 8. I., 9. J., (les Joueurs 1 à 5, 7 et 8 agissant par l'intermédiaire de l'Association K.), 10. Fédération L., Mmes et M. les Juges Kiss, présidente, Kolly et Niquille. Greffier: M. Carruzzo. (Extraits)

Recours contre une sentence arbitrale (TAS) – Partiellement admis – Violation du droit d'être entendu par une omission de prendre en considération des arguments importants – Ordre public procédural – CEDH – Un tribunal arbitral peut écarter des preuves qui nont pas été administrées en temps utile

Schiedsbeschwerde (TAS Schiedsspruch) – Teilweise gutgeheissen – Verletzung des rechtlichen Gehörs – Schiedsgericht übersieht relevanten Sachverhaltsvortrag – Prozessualer Ordre public – EMRK – Schiedsgerichte können nicht rechtzeitig vorgelegte Beweismittel aus dem Recht weisen

Request to set aside (CAS) award – Partially admitted – Right to be heard violated by arbitrator's failure to take into account relevant arguments – Procedural public policy – ECHR – The arbitral tribunal is entitled to disregard evidence that is not adduced in a timely fashion

I Corte di diritto civile, 4A_50/2013 del 2 ottobre 2013 (estratto)

202

A. contro B., Giudici federali Klett, Presidente, Kolly, Niquille, Cancelliere Piatti. (Estratto)

Arbitrato interno – Diritto di essere sentito – Non vi è violazione del diritto ad essere sentiti nel caso in cui l'arbitro rifiuti di ordinare la produzione di documenti riservati

Schiedsbeschwerde – Binnenschiedsverfahren – Keine Verletzung des rechtlichen Gehörs bei Weigerung des Schiedsgerichts, die Herausgabe vertraulicher Unterlagen anzuordnen

Recours contre une sentence arbitrale interne – Pas de violation du droit d'être entendu en cas de refus du tribunal arbitral d'ordonner la production de documents confidentiels

Request to set aside (domestic) award – Right to be heard not violated by the tribunal's refusal to order the production of confidential documents

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_324/2014 vom 16. Oktober 2014 (Auszüge) 400

Fenerbahçe Spor Kulübü gegen Union des Associations Européennes de Football (UEFA), Bundesrichterin Klett, Präsidentin, Bundesrichter Kolly, Bundesrichterinnen Hohl, Kiss, Niquille, Gerichtsschreiber Leemann. (Auszüge)

Schiedsbeschwerde (TAS Schiedsspruch) – Abgewiesen – Rechtliches Gehör – Unzulässige Verfahrensbeschleunigung – Ordre public – Ne bis in idem

Recours contre une sentence arbitrale (TAS) – Rejeté – Droit d’être entendu – Accélération excessive de la procédure arbitrale – Ordre public – ne bis in idem

Request to set aside (CAS) award – Rejected – Right to be heard – Undue acceleration of the arbitration proceedings – Public policy – Ne bis in idem (double jeopardy)

Ire Cour de droit civil, 4A_335/2014 du 18 décembre 2014 (Extraits) 418

A. SA contre B. SA, Mmes les Juges Klett, présidente, Kiss et Niquille. Greffier: M. Carruzzo. (Extraits)

Recours contre une sentence arbitrale (Swiss Rules) – Arbitrage interne – Faillite du demandeur/recourant pendant la procédure devant le Tribunal fédéral – Cession des droits de la masse

Schiedsbeschwerde (Swiss Rules Schiedsspruch) – Binnenschiedsverfahren – Konkurs der Klägerin/Beschwerdeführerin – Abtretung der Gläubigerrechte und Stellung im Verfahren

Request to set aside (Swiss Rules) award – Domestic arbitration – Insolvency of claimant/applicant pending the Supreme Court proceedings – Assignment of rights to a third party

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_92/2015 vom 18. Mai 2015 (Auszüge) 428

A. gegen Gesellschaft B., Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterin Klett, Bundesrichter Kolly, Bundesrichterinnen Hohl, Niquille, Gerichtsschreiber Leemann. (Auszüge)

Schiedsgutachten – Mietrecht – Es ist bei der Miete und Pacht von Wohnräumen aufgrund der strengen Einschränkung der Wahl des Entscheidorgans ausgeschlossen, bestimmte Fragen im Streitfall an einen privaten Dritten als Schiedsgutachter zu delegieren

Expertise-arbitrage – En matière de bail à loyer et de bail à ferme portant sur des habitations, certaines questions déterminées ne peuvent être soustraites à la juridiction des tribunaux étatiques et ne peuvent dès lors pas être déléguées à un tiers ayant la qualité d'expert-arbitre

Expert determination – Lease contract – It is not possible to refer certain issues arising in disputes under private lease agreements to expert determination if these issues are subject to the mandatory jurisdiction of the state courts

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_172/2015 vom 29. September 2015

438

1. A., 2. B. AG gegen C., Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichter Kolly, Bundesrichterin Niquille, Gerichtsschreiber Leemann.

Schiedsbeschwerde – Verfahrenseinlassung zieht die Verwirkung der Zuständigkeitseinrede nach sich, egal aus welchem Vertrag das Schiedsgericht seine Zuständigkeit ableitet – Zuständigkeitseinrede – Verfahrensfehler müssen unter Verwirkungsfolge sofort gerügt werden

Recours contre une sentence arbitrale – Une partie qui procède au fond sans faire de réserve ne peut plus s'opposer à la compétence du tribunal arbitral et ce indépendamment du contrat sur lequel le tribunal arbitral se base pour déduire sa compétence – Toute violation des règles de procédure doit être soulevée immédiatement sous peine de forclusion dans la procédure de recours

Request to set aside an arbitral award – A party which proceeds on the merits without contesting the jurisdiction of the arbitral tribunal has no right to subsequently raise jurisdictional objections, regardless of the contract on which the arbitral tribunal relies to assert its jurisdiction – No right to allege due process violations in the setting aside proceedings if no complaint was made during the arbitration

Ire Cour de droit civil, 4A_392/2015 du 10 décembre 2015

449

A. contre B., Mmes les Juges Kiss, présidente, Klett et Hohl. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale – Notification de la sentence par courrier recommandé – Un envoi non réclamé est réputé notifié sept jours après remise du courrier au bureau de poste – Une partie qui procède au fond sans faire de réserve ne peut plus s'opposer à la compétence du tribunal arbitral – Toute violation des règles de procédure doit être soulevée immédiatement sous peine de forclusion dans la procédure de recours

Schiedsbeschwerde – Zustellung des Schiedsspruchs – Zustellungsfiktion – Verfahrenseinlassung zieht die Verwirkung der Zuständigkeitseinrede nach sich – Verfahrensfehler müssen unter Verwirkungsfolge sofort gerügt werden

Request to set aside an arbitral award – Time limit to file request – 30 days from notification of award – Registered mail not picked up at post office – Award deemed to be notified seven days after receipt at post office – A party which proceeds on the merits without contesting the jurisdiction of the tribunal and does not complain about due process violations immediately has no right to subsequently object to the arbitral tribunal's jurisdiction or alleged due process violations

1^{re} Cour de droit civil, 4A_54/2012 du 27 juin 2012

456

X. contre Y. Inc., Mmes et MM. les Juges Klett, Présidente, Corboz, Rottenberg Liatowitsch, Kolly et Kiss. Greffière: Mme Godat Zimmermann.

Recours contre une sentence arbitrale (CCI) – Première sentence annulée et renvoyée au tribunal arbitral pour nouvelle décision – Pas de défaut d'impartialité du tribunal arbitral en raison de l'annulation de la première sentence

Schiedsbeschwerde (ICC Schiedsspruch) – Anfechtung eines neuen Schiedsspruchs nach Aufhebung eines ersten Schiedsspruchs – Keine Befangenheit des Schiedsgerichts wegen Aufhebung seines ersten Schiedsspruchs

Request to set aside an arbitral award (ICC) – First award set aside and remanded to the arbitral tribunal – Lack of impartiality of the arbitral tribunal due to the setting aside of the first award not established

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_586/2014 vom 25. November 2014

465

A. gegen Internationales Olympisches Komitee (IOK), Bundesrichterin Klett, Präsidentin, Gerichtsschreiber Leemann.

Entscheid eines privaten Gremiums betreffend die Ablehnung eines Schiedsrichters kann nicht direkt beim Bundesgericht angefochten werden

Pas de recours direct au Tribunal fédéral contre la décision d'une institution privée concernant la récusation d'un arbitre

No direct challenge to the Supreme Court of a private body's decision regarding the challenge of an arbitrator

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_426/2015 vom 11. April 2016

469

B. AG gegen A. AG, Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterin Klett, Bundesrichterin Hohl, Gerichtsschreiber Hurni.

Binnenschiedsverfahren – Berichtigungsentscheid (Art. 388(1)(a) ZPO) – Anfechtung eines Berichtigungsentscheids – Anfechtung eines nach Aufhebung des ursprünglichen Schiedsspruchs ergangenen neuen Entscheids wegen Missachtung der bundesgerichtlichen Erwägungen (Art. 393(e) ZPO)

Arbitrage interne – Correction d’une erreur de calcul (Art. 388(1)(a) CPC) – Recours contre la correction – Recours contre une (deuxième) sentence en raison de l’omission du tribunal arbitral de tenir compte des motifs ayant conduit le Tribunal fédéral à annuler la première sentence (Art. 393(e) CPC)

Domestic arbitration – Correction of a calculation error in an award – (Art. 388(1)(a) Code of Civil Procedure) – Challenge of the correction decision – Challenge of a new award rendered by the arbitral tribunal following the setting aside of its first award – New award set aside as well due to the arbitral tribunal’s failure to take into account the reasons which had led the Supreme Court to set aside the first award (Art. 393(e) Code of Civil Procedure)

Ile Cour de droit civil, 5A_441/2015 du 4 février 2016

482

A. SA contre B. Ltd, MM. les Juges fédéraux von Werdt, Président, Herrmann et Bovey. Greffier : M. Braconi

Exécution d’une sentence arbitrale anglaise (GAFTA 125) en Suisse – Convention de New York (CNY) – Absence de clause arbitrale (Art. II(2) CNY) – Le comportement des parties peut pallier l’absence de forme – L’absence de traduction certifiée de la sentence et de la clause compromissoire n’empêche pas l’exécution de la sentence, l’art. IV(2) CNY n’étant pas impératif, en particulier lorsque la langue étrangère d’origine est l’anglais

Vollstreckung eines englischen Schiedsspruchs in der Schweiz (GAFTA 125) – New Yorker Übereinkommen (NYC) – Fehlen einer formgültigen Schiedsklausel (Art. II(2) NYC) durch Einlassung auf das Schiedsverfahren geheilt – Beglaubigte Übersetzung des Schiedsspruchs und der Schiedsklausel sind nicht zwingend vorgeschrieben (Art. IV(2) NYC) insbesondere wenn die Originalsprache Englisch ist

Enforcement of an English arbitral award (GAFTA 125) in Switzerland – New York Convention (NYC) – Absence of written arbitration agreement (Art. II(2) NYC) cured by the fact that the parties proceeded on the merits – The failure to provide a certified translation of the award and the arbitration clause is not an obstacle to the enforcement of the award – The formal requirements in

Art. IV(2) NYC are not mandatory, in particular when the original language is English

I. Zivilabteilung, 4P.95/1995 vom 6. Mai 1996

490

SandsHolding AG gegen Weglokoks SA, Bundesrichterin und Bundesrichter Leu, Präsident, Bourgknecht, Walter, Schneider, Klett. Gerichtsschreiberin Schmidhalter.

Schiedsbeschwerde – Ultra petita – Zuständigkeit – Das Schiedsgericht kann vorfrageweise Fragen aus einem Vertrag prüfen, für den es nicht zuständig ist, wenn dies notwendig ist, um Klagen aus einem Vertrag für den es zuständig ist zu beurteilen

Recours contre une sentence arbitrale – Ultra petita – Compétence – Le tribunal arbitral est autorisé à examiner de manière préliminaire des questions concernant un contrat pour lequel il n'est pas compétent si cela est nécessaire pour déterminer l'existence d'un droit sous un contrat pour lequel il est compétent

Challenge of an arbitral award – Ultra petita – Jurisdiction – The arbitral tribunal can decide preliminary questions relating to a contract over which it has no jurisdiction if it is necessary to determine claims under a contract over which it has jurisdiction

4A_390/2014 vom 20. Februar 2015

641

A. AG gegen B. AG, Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterinnen Klett, Hohl, Gerichtsschreiber Hurni.

Schiedsbeschwerde – ICC Schiedsspruch – Anwendungsbereich von unterschiedlichen Schiedsklauseln in drei von den gleichen Parteien abgeschlossenen Verträgen

Recours contre une sentence arbitrale (CCI) – Champ d'application de clauses arbitrales différentes contenues dans trois contrats entre les mêmes parties

Request to set aside an arbitral award (ICC) – Scope of application of different arbitration agreements contained in three contracts entered into by the same parties

4A_623/2014 vom 30. April 2015

650

A. AG gegen B., Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterinnen Klett, Niquille, Gerichtsschreiber Hurni.

Schiedsbeschwerde (Swiss Rules Schiedsspruch) – Es stellt keine Verletzung des rechtlichen Gehörs dar, auf Umstände abzustellen, die in Zeugenaussagen, aber nicht in Parteieingaben erwähnt wurden

Recours contre une sentence arbitrale (Swiss Rules) – Pas de violation du droit d’être entendu si le tribunal arbitral se base sur des faits qui ont été évoqués par un témoin mais n’ont pas été mentionnés dans les écritures ou les plaidoiries des parties

Request to set aside a (Swiss Rules) award – Right to be heard not violated if the arbitral tribunal relies on facts which were mentioned by a witness but were not referred to by the parties in their submissions

4A_426/2014 du 6 mai 2015

659

Club A. contre Club B., Mmes et M. les Juges Kiss, présidente, Kolly et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale (TAS) – Droit d’être entendu – Le devoir minimum d’examiner et de traiter les problèmes pertinents ne va pas jusqu’à commander aux arbitres d’interpréter les mémoires des parties pour tenter d’y découvrir un argument de droit sous-jacent. C’est à l’auteur de l’écrit de rédiger celui-ci de manière suffisamment claire pour que le tribunal arbitral puisse identifier d’emblée la ou les causes juridiques invoquée(s) à l’appui de sa prétention

Schiedsbeschwerde – CAS Schiedsspruch – Rechtliches Gehör – Auch im Rahmen des Minimalprüfungsgebots sind Schiedsrichter nicht gehalten, in den Eingaben der Parteien nach unterschwelligem rechtlichen Argumenten zu suchen. Es obliegt den Parteien die rechtlichen Grundlagen der Klage klar darzustellen

Request to set aside a CAS award – Right to be heard – The minimum duty to examine and address the relevant issues does not require arbitrators to interpret an unclear party submission in an attempt to discover the legal arguments underpinning that party’s claims. It is for each party to clearly set out the legal basis for its claims

4A_356/2015 vom 4. Februar 2016

671

1. A.AG, 2. B.AG gegen 1. C.AG, 2. D.AG, Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterin Klett, Bundesrichterin Hohl, Gerichtsschreiber Hurni.

Schiedsbeschwerde gegen Binnenschiedsspruch (Swiss Rules) – Beschwerde bleibt bestehen, auch wenn der Beschwerdeführer auf Betreibung hin die Zahlung unter dem Schiedsspruch vorgenommen hat – Beschwerde abgewiesen; Willkür und ultra petita nicht nachgewiesen

Recours contre une sentence arbitrale interne (Swiss Rules) – Une partie peut recourir contre une sentence alors même qu’elle a payé les montants auxquels elle fut condamnée – Recours rejeté, arbitraire et ultra petita non établis

Request to set aside a domestic award (Swiss Rules) – A party may seek the annulment of an award even if it has already paid the amounts due under the award – Request rejected, arbitrariness and excess of mission (ultra petita) not established

4A_483/2015 vom 15. Februar 2016

683

A. gegen B. LLC, Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Gerichtsschreiber Leemann.

Beschwerderückzug – Kosten des bundesgerichtlichen Verfahrens

Retrait d’un recours – Coûts de la procédure devant le Tribunal fédéral

Withdrawal of a request to set aside an award – Allocation of the costs of the Supreme Court proceedings

4A_502/2015 du 19 janvier 2016

685

1. A. (PTY) Limited, 2. B. (PTY) Limited contre C. LLC, Mme la Juge Kiss, présidente. Greffier: M. Carruzzo.

Décision sur les frais judiciaires et les dépens suite au retrait du recours

Kostenentscheid nach Beschwerderückzug

Cost decision following the withdrawal of a request to set aside the award

4A_492/2015 (142 III 220) vom 25. Februar 2016

687

A. gegen B. AG, Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterin Klett, Bundesrichter Kolly, Bundesrichterinnen Hohl, Niquille, Gerichtsschreiber Hurni.

Schiedsbeschwerde – Binnenschiedsverfahren – Gültigkeit statutarischer Schiedsklauseln und Anwendbarkeit auf Neumitglieder

Recours contre une sentence arbitrale interne – Validité d'une clause arbitrale statutaire et son application à de nouveaux membres

Request to set aside (domestic) arbitral award – Validity of statutory arbitration agreement and its application to new members.

4A_490/2015 (142 III 230) vom 25. Februar 2016

701

A. gegen B. AG, Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterin Klett, Bundesrichter Kolly, Bundesrichterinnen Hohl, Niquille, Gerichtsschreiber Hurni.

Beschwerde gegen positiven Ernennungsentscheid – Gegen den vorliegend angefochtenen Ernennungsentscheid, mit dem die Vorinstanz einzig über die Ernennung eines Einzelschiedsrichters entschieden hat, steht kein Rechtsmittel an das Bundesgericht offen, dies weder direkt noch indirekt im Rahmen einer Beschwerde gegen einen anfechtbaren Schiedsspruch

La décision du juge d'appui de nommer un arbitre (dans un arbitrage interne) ne peut être attaquée ni directement ni dans le cadre d'un recours contre une sentence rendue ultérieurement par l'arbitre en question

The decision of the competent court to appoint an arbitrator in a domestic arbitration cannot be challenged before the Supreme Court whether directly or in the framework of a challenge of the award subsequently issued by the arbitrator

4A_655/2014 (141 III 274) vom 20. Mai 2015

710

A. gegen B., Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterin Klett, Bundesrichter Kolly, Bundesrichterinnen Hohl, Niquille, Gerichtsschreiber Hurni.

Beschwerde gegen einen Obergerichtsentscheid (Benennung eines Schiedsgutachters) – Beschwerde gutgeheissen – Die Bestimmungen der ZPO betreffend die Ernennung von Schiedsrichtern finden auf Schiedsgutachter keine Anwendung – Unterschied zwischen Schiedsgutachten und Schiedsgericht

Recours contre une décision du tribunal cantonal nommant un expert arbitre – Décision annulée – Les dispositions du CPC concernant la nomination d'arbitres ne s'appliquent pas à la nomination d'experts arbitres – Distinction entre l'arbitrage et la détermination par un expert arbitre

Request to set aside an order by a cantonal court appointing an expert to settle the dispute (expert determination) – Request granted – The provisions of the Code of Civil Procedure for the default appointment of arbitrators by the court do not apply to experts – Distinction between arbitration and expert determination

4A_428/2015 vom 1. Februar 2016

718

A. gegen B., Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterin Klett, Bundesrichter Kolly, Gerichtsschreiber Leemann.

Schiedsbeschwerde – ICC Schiedsspruch – Aktienkaufvertrag mit Preisanpassungsklausel – Kaufpreisbestimmung durch Schiedsgutachter – Abgrenzung von Schiedsgerichtsbarkeit

Recours contre une sentence arbitrale (CCI) – Contrat de vente d'actions contenant une clause d'ajustement de prix – Détermination de la valeur des actions par un expert arbitre – Délimitation entre la compétence de l'expert arbitre et celle du tribunal arbitral

Request to set aside an arbitral award (ICC) – Share purchase agreement with price adjustment clause providing for expert determination of the share price – Delimitation of the jurisdiction of the arbitral tribunal and of the expert

4A_136/2015 du 15 septembre 2015

725

Laboratoire A. contre 1. B. Ltd, 2. C., Mmes les Juges Kiss, présidente, Klett et Hohl. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale (Swiss Rules) – Clause pathologique – Clause arbitrale n'est pas remplacée par une élection de for contenue dans un contrat ultérieur – Le dépôt d'une requête en conciliation devant les tribunaux étatiques n'emporte pas renonciation à la convention d'arbitrage – Arbitrage n'est pas prématuré en l'absence de négociations transactionnelles

Request to set aside award (Swiss Rules) – Pathological clause – Arbitration clause superseded by forum selection clause in a subsequent contract (No) – Waiver of right to arbitrate by introducing court action (No) – The failure to conduct pre-arbitral negotiations does not render the arbitration premature

Schiedsbeschwerde (Swiss Chambers Schiedsspruch) – Pathologische Schiedsklausel – Schiedsklausel durch Gerichtsstandsklausel in nachträglich abgeschlossenem Vertrag verdrängt (Nein) – Keine Verwirkung der Schiedsklausel durch Einleitung eines Schlichtungsverfahrens vor den Genfer Gerichten – Schiedsverfahren nicht wegen Nichtdurchführung von Vergleichsverhandlungen verfrüht

4A_176/2015 du 9 novembre 2015

738

Club A. contre B., Mmes les Juges Kiss, présidente, Klett et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale (TAS) – Compétence du tribunal arbitral dans un litige impliquant un agent de joueurs

Schiedsbeschwerde gegen TAS Schiedsspruch – Zuständigkeit des TAS Schiedsgerichts in einem Rechtsstreit mit einem Spielervermittler

Request to set aside an arbitral award (CAS) – Jurisdiction of the arbitral tribunal over a dispute involving a player's agent

4A_319/2015 du 5 janvier 2016

744

A. SA contre B. SA, Mmes les Juges Kiss, présidente, Hohl et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale (CCI) – Une opinion dissidente ne fait pas partie de la sentence – La mauvaise application du droit étranger applicable au fond du litige n'est pas un motif de recours contre une sentence arbitrale

Schiedsbeschwerde (ICC Schiedsspruch) – Eine dissenting opinion ist nicht Bestandteil des Schiedsspruchs – Die fehlerhafte Anwendung des anwendbaren ausländischen Rechts ist kein Aufhebungsgrund

Request to set aside an arbitral award (ICC) – A dissenting opinion is not part of the arbitral award – The wrong application of the applicable foreign law is not a ground for challenging the award

4A_636/2014 vom 16. März 2015

749

A. Corporation gegen B. SA, Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterrinnen Hohl, Niquille, Gerichtsschreiber Leemann.

Schiedsbeschwerde – ICC Schiedsspruch – Verletzung des rechtlichen Gehörs nicht nachgewiesen – Keine Verletzung des Gleichbehandlungsgebots durch Annahme einer verspätet eingereichten Kosteneingabe

Recours contre une sentence (CCI) – Violation du droit d’être entendu non établie – Le fait d’admettre une écriture tardive ne constitue pas une violation du principe de l’égalité de traitement des parties

Request to set aside an arbitral award (ICC) – No violation of the right to be heard – No violation of the principle of equal treatment of the parties if an arbitral tribunal accepts a late submission

4A_222/2015 du 28 janvier 2016

760

X. contre 1. United States Anti-Doping Agency (USADA), 2. Agence Mondiale Antidopage (AMA), Mmes et M. les Juges Kiss, présidente, Klett et Kolly. Greffier: M. Carruzzo.

Formation du TAS agissant comme tribunal arbitral d’appel – Lettre émanant du secrétariat du TAS ne constitue pas une sentence arbitrale – Recours irrecevable

TAS Schiedsgericht als Appellinstanz für ein AAA Schiedsgericht – Schreiben des TAS Sekretariats stellt keinen Schiedsspruch dar – Schiedsbeschwerde unzulässig

CAS acting as appeals arbitral tribunal to an AAA panel – Request to set aside CAS award – Letter from the CAS Secretariat does not qualify as an award – Challenge inadmissible

4A_510/2015 du 8 mars 2016

928

X. contre Y., Mmes les Juges Kiss, présidente, Hohl et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale (TAS) – Fuite à la presse – Impartialité des arbitres – Il n'a pas été démontré qu'un arbitre était à l'origine de la fuite – De toute façon la violation du devoir de confidentialité imposé aux arbitres ne constitue pas, en règle générale, un motif de recours

Schiedsbeschwerde – TAS Schiedsspruch – Informationsleck – Nicht nachgewiesen, dass die Schiedsrichter der Presse Informationen zugespielt haben – So oder so stellt eine Verletzung des Vertraulichkeitsgrundsatzes in der Regel keinen Beschwerdegrund dar

Request to set aside (CAS) award – Information leaked to the press – Not established that arbitrators leaked information – In any event, a breach of confidentiality is in general not a ground for annulment

4A_598/2014 du 14 janvier 2015

936

A. contre B., Mmes et M. les Juges Kiss, présidente, Klett et Berti, juge suppléant. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale interne (Swiss Rules) – Composition du tribunal arbitral – Le seul fait que l'arbitre ayant rendu la sentence attaquée avait défendu, quelque 12 ans avant l'introduction de la requête d'arbitrage, les intérêts d'une partie opposée à une société dont l'administrateur a comparu devant lui dans l'arbitrage, en tant que partie, n'apparaît pas de nature à justifier la récusation de cet arbitre

Schiedsbeschwerde – Binnenschiedsverfahren – Swiss Rules – Die Tatsache, dass der Schiedsrichter vor 12 Jahren eine Partei gerichtlich gegen eine Gesellschaft vertrat, deren Verwaltungsrat Partei im Schiedsverfahren war, stellt keinen Ablehnungsgrund dar

Request to set aside a domestic award (Swiss Rules) – The mere fact that an arbitrator represented 12 years ago a client against a company whose director was a party in the arbitration is not a ground to challenge the arbitrator or his award.

4A_422/2015 (142 III 284) du 16 mars 2016

949

1. A. AG, 2. B. AG contre 1. X. SA, 2. Y. SA, Mmes et M. les Juges Kiss, présidente, Klett, Kolly, Hohl et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale – Le tribunal arbitral a violé le droit d’être entendu en omettant d’inviter les parties à se déterminer sur l’allocation des frais.

Schiedsbeschwerde – Abschreibungsverfügung – Kostenschiedsspruch aufgehoben infolge Verletzung des rechtlichen Gehörs (Schiedsgericht hatte es unterlassen, die Parteien zur Kostenverlegung anzuhören).

Request to set aside a cost decision in a termination order granted – Arbitral tribunal had failed to hear the parties.

4A_42/2016 du 3 mai 2016

958

A.X. Sàrl contre 1. Y., 2. Z., Mmes et M. les Juges Kiss, présidente, Kolly et Hohl. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale (Swiss Rules) – Litige entre un Hedge Fund et des apporteurs d’affaires – Violation du droit d’être entendu pas démontrée – Recours rejeté

Schiedsbeschwerde – Swiss Rules Schiedsspruch – Schiedsverfahren zwischen einem Hedge Fund und Mäklern – Keine Verletzung des rechtlichen Gehörs nachgewiesen – Beschwerde abgewiesen

Request to set aside an arbitral award (Swiss Rules) – Dispute between hedge funds and intermediaries – No violation of due process – Request dismissed

4A_84/2015 (142 III 239) du 18 février 2016

967

X. Co. contre Z. Limited, Mmes et M. les Juges Kiss, présidente, Klett, Kolly, Hohl et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale – Autonomie de la cause arbitrale – Validité formelle de la clause arbitrale alors même que le contrat cadre la contenant n’a finalement pas été signé

Schiedsbeschwerde – Autonomie der Schiedsklausel – Formelle Gültigkeit sogar wenn der sie beinhaltende Rahmenvertrag schlussendlich nicht unterzeichnet wurde

Request to set aside an arbitral award – Separability of the arbitration agreement – Arbitration agreement declared formally valid even though the framework contract containing it was ultimately never signed

4A_628/2015 (142 III 296) du 16 mars 2016

988

X. Ltd contre Y. S.p.A., Mmes et M. les Juges Kiss, présidente, Klett, Kolly, Hohl et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale – Clause arbitrale prévoyant une médiation avant l'arbitrage – Sentence sur compétence annulée faute du demandeur d'avoir poursuivi la médiation prévue contractuellement comme préalable à l'arbitrage jusqu'à son terme – Suspension de l'arbitrage jusqu'à ce que le processus de médiation ait été mené à terme

Schiedsbeschwerde – Zweistufige Schiedsklausel – Aufhebung des Zuständigkeitsentscheids des Schiedsgerichts wegen Nichtdurchführung eines vorgängigen Mediationsverfahrens – Aussetzung des Schiedsverfahrens bis zur Beendigung des Mediationsverfahrens

Request to set aside an arbitral award – Multi-tier arbitration clause – Award on jurisdiction set aside due to claimant's failure to complete the prior mediation proceedings required under the arbitration clause – Stay of the arbitration pending completion of the mediation proceedings

5A_409/2014 du 15 septembre 2014

1015

A. contre B., MM. et Mme les Juges fédéraux von Werdt, Président, Escher et Bovey. Greffière : Mme Achtari.

Exécution d'une sentence arbitrale canadienne en Suisse – Convention de New York (CNY) – Notification irrégulière des actes de la procédure (Art. IV(1)(b) CNY) (non) – Connaissance suffisante de la procédure d'arbitrage – Caractère obligatoire d'une sentence arbitrale (Art. V(1)(e) CNY) – Pactum de quota litis n'est pas contraire à l'ordre public matériel suisse (Art. V(2)(b) CNY)

Vollstreckung eines kanadischen Schiedsspruchs in der Schweiz – New Yorker Übereinkommen (NYC) – Mangelhafte Benachrichtigung über das Schiedsverfahren (Art. IV(1)(b) NYC) (nein) – Ausreichende Kenntnis vom Schiedsverfahren – Verbindlichkeit des Schiedsspruchs (Art. V(1)(e) NYC) – Pactum de quota litis verstösst nicht gegen den materiell-rechtlichen Schweizer Ordre public (Art. V(2)(b) NYC)

Enforcement of a Canadian award in Switzerland – New York Convention (NYC) – Lack of proper notice of the arbitration (Art. IV(1)(b) NYC) (no) – Sufficient knowledge of the arbitration proceedings – Award binding on the parties (Art. V(1)(e) NYC) – Pactum de quota litis is not contrary to Swiss substantive public policy (Art. V(2)(b) NYC)

5A_672/2015 vom 2. September 2016

1030

A. Limited gegen B. AG (vormals C. AG bzw. GmbH), Bundesrichter von Werdt, Präsident, Bundesrichterin Escher, Bundesrichter Marazzi, Schöbi, Bovey, Gerichtsschreiber Monn.

Vollstreckung eines Urteils des erstinstanzlichen Gerichts des Dubai International Financial Centre (DIFC) in der Schweiz – Rechtsnatur des DIFC-Gerichts – Frage ob Artikel 25-27 IPRG über die Vollstreckung ausländischer Entscheidungen oder die Vorschriften des New Yorker Übereinkommens über die Vollstreckung ausländischer Schiedssprüche anwendbar sind – Diese Frage ist für den Ausgang des Vollstreckungsverfahrens von Bedeutung und muss als Vorfrage entschieden werden – Zurückweisung an die untere Instanz

Exécution d'une décision rendue par la Cour de Première Instance du Dubai International Financial Centre (DIFC) en Suisse – Nature juridique de la Cour du DIFC – Question de savoir si les règles applicables sont les articles 25-27 LDIP sur l'exécution des décisions étrangères ou les dispositions de la Convention de New York – Cette question est importante pour l'issue de la procédure d'exécution et doit être tranchée à titre préjudiciel – Renvoi à l'instance inférieure

Enforcement of a decision rendered by the Court of First Instance of the Dubai International Financial Centre (DIFC) in Switzerland – Qualification of the DIFC Court – Whether the applicable rules are Articles 25-27 PILA governing the enforcement of foreign court decisions or the provisions of the New York Convention governing the enforcement of foreign arbitral awards – This question has an impact on the outcome of the enforcement procedure and is a preliminary issue that must be determined by the enforcement court – Remittal of the matter to the lower court

Decisions Briefly Noted

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_494/2015 vom 17. Februar 2016 **497**

FC A. AG gegen FC B. AG, Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterinnen Klett, Hohl, Gerichtsschreiber Leemann.

In its decision 4A_494/2015 of 17 February 2016 the Supreme Court analysed a domestic award rendered under the CAS Rules in a dispute between two Swiss football teams regarding the transfer of a player. The Court rejected a challenge against the award based on Article 393(e) of the Civil Procedural Code (manifest violation of the law).

FOREIGN CASE LAW

France: Cour d'appel de Paris, Pôle 1, Chambre 1, Arrêt 13/13278 du 17 février 2015 (extraits) **204**

1. S.A.S. CDR CREANCES, 2. S.A. CDR-CONSORTIUM DE RÉALISATION contre SELAFA MJA et autres, Monsieur ACQUAVIVA, Président, Madame GUIHAL, Conseillère, Madame MAUNAND, Conseillère, Greffier: Madame PATE (extraits)

Sentence arbitrale – Recours en révision – Délai – Arbitrage international – Critères – Fraude – Arbitre – Indépendance et impartialité

Schiedsurteil – Revision – Frist – Internationales Schiedsverfahren – Gründe – Betrug – Schiedsrichter – Unabhängigkeit und Unparteilichkeit

Arbitral award – Revision – Time limit – International arbitration – Criteria – Fraud – Arbitrator – Independence and impartiality
